



## ATM Card Enrolment (Continued) 自動櫃員機卡登記 (續)

### 2. Cardholder's Full Name in English 持卡人英文全名

Surname 姓

Given Name and Other Name 名及其他名

Salutation 稱謂

☐ Mr 先生 ☐ Mrs 太太 ☐ Miss 小姐 ☐ Ms 女士 ☐ Other 其他：

Identification Document Details 身分證明文件資料

Type 種類：

☐ Hong Kong Identity Card 香港身分證

☐ Passport 護照

☐ Others 其他：

Number 號碼：

◆ Date of Birth 出生日期

(Day 日 / Month 月 / Year 年)

Complete the information and tick confirming documents of proof enclosed (for individuals only). 在已附上的證明文件旁邊加剔號並填寫有關資料 (適用於個人)。

☐ ◆ Nationality 國籍

Screen Instructions in 螢幕顯示所用語言

☐ (1) English 英文

☐ (2) Chinese 中文

Account Card to be Collected at 領取戶口卡地點

☐ Account Opening Branch 開戶分行

☐ Other Branch 其他分行：

Additional Account(s) [Please complete if you wish to include your Company Account(s) with the Bank on the same card.]

附屬戶口 (如欲在同一卡內加入貴公司其他設於本行的戶口，請填寫此欄。)

Second Account Number:

第二戶口號碼

Third Account Number:

第三戶口號碼

Note 注意：For Company PLUS ATM chip card application, it is required to fill in the HKD Savings account (suffix 838) of the Business Integrated Account as the Second Account. Other additional account can be filled as the Third Account.

當申請商業PLUS自動櫃員機晶片卡時，閣下商業綜合戶口內的港元儲蓄戶口 (838) 必須填寫入「第二戶口」內。如客戶持有其他戶口，可填寫入「第三戶口」內。

#Hong Kong Jockey Club Cash Voucher Purchase Facility 購買香港賽馬會現金券便利：☐ Required 需要 ☐ Not required 不需要

### 3. Cardholder's Full Name in English 持卡人英文全名

Surname 姓

Given Name and Other Name 名及其他名

Salutation 稱謂

☐ Mr 先生 ☐ Mrs 太太 ☐ Miss 小姐 ☐ Ms 女士 ☐ Other 其他：

Identification Document Details 身分證明文件資料

Type 種類：

☐ Hong Kong Identity Card 香港身分證

☐ Passport 護照

☐ Others 其他：

Number 號碼：

◆ Date of Birth 出生日期

(Day 日 / Month 月 / Year 年)

Complete the information and tick confirming documents of proof enclosed (for individuals only). 在已附上的證明文件旁邊加剔號並填寫有關資料 (適用於個人)。

☐ ◆ Nationality 國籍

Screen Instructions in 螢幕顯示所用語言

☐ (1) English 英文

☐ (2) Chinese 中文

Account Card to be Collected at 領取戶口卡地點

☐ Account Opening Branch 開戶分行

☐ Other Branch 其他分行：

Additional Account(s) [Please complete if you wish to include your Company Account(s) with the Bank on the same card.]

附屬戶口 (如欲在同一卡內加入貴公司其他設於本行的戶口，請填寫此欄。)

Second Account Number:

第二戶口號碼

Third Account Number:

第三戶口號碼

Note 注意：For Company PLUS ATM chip card application, it is required to fill in the HKD Savings account (suffix 838) of the Business Integrated Account as the Second Account. Other additional account can be filled as the Third Account.

當申請商業PLUS自動櫃員機晶片卡時，閣下商業綜合戶口內的港元儲蓄戶口 (838) 必須填寫入「第二戶口」內。如客戶持有其他戶口，可填寫入「第三戶口」內。

#Hong Kong Jockey Club Cash Voucher Purchase Facility 購買香港賽馬會現金券便利：☐ Required 需要 ☐ Not required 不需要

## TripleAccess Enrolment (Additional Account on Existing ATM Card) 戶口通服務登記 (現有自動櫃員機卡)

Note 注意：Ψ If you wish to substitute the existing account number, please fill in the new account number.

Ψ 如欲取代原有的戶口號碼，請填上新戶口號碼。

### 1. ATM Cardholder's Name 自動櫃員機持卡人姓名

Surname 姓

Other Name 名

☐ Mr 先生 ☐ Mrs 太太 ☐ Miss 小姐 ☐ Ms 女士 ☐ Other 其他：

Card Issue Number (Printed at the bottom right corner of your Card)

發卡編號 (印在卡的右下角)

Second Account Information 第二戶口資料

Please 請 ☐ add 加入 ☐ delete 刪除 ☐ Ψ substitute 代入

the following account 下列戶口：

Account Number 戶口號碼：

Third Account Information 第三戶口資料

Please 請 ☐ add 加入 ☐ delete 刪除 ☐ Ψ substitute 代入

the following account 下列戶口：

Account Number 戶口號碼：

**TripleAccess Enrolment (Additional Account on Existing ATM Card) (Continued) 戶口通服務登記 (現有自動櫃員機卡附加戶口) (續)****2. ATM Cardholder's Name**

自動櫃員機持卡人姓名

Surname 姓

Other Name 名

☐ Mr 先生 ☐ Mrs 太太 ☐ Miss 小姐 ☐ Ms 女士 ☐ Other 其他:**Card Issue Number (Printed at the bottom right corner of your Card)**

發卡編號 (印在卡的右下角)

**Second Account Information 第二戶口資料**Please 請 ☐ add 加入 ☐ delete 刪除 ☐ substitute 代入 the following account 下列戶口:

Account Number 戶口號碼:

**Third Account Information 第三戶口資料**Please 請 ☐ add 加入 ☐ delete 刪除 ☐ substitute 代入 the following account 下列戶口:

Account Number 戶口號碼:

**3. ATM Cardholder's Name**

自動櫃員機持卡人姓名

Surname 姓

Other Name 名

☐ Mr 先生 ☐ Mrs 太太 ☐ Miss 小姐 ☐ Ms 女士 ☐ Other 其他:**Card Issue Number (Printed at the bottom right corner of your Card)**

發卡編號 (印在卡的右下角)

**Second Account Information 第二戶口資料**Please 請 ☐ add 加入 ☐ delete 刪除 ☐ substitute 代入 the following account 下列戶口:

Account Number 戶口號碼:

**Third Account Information 第三戶口資料**Please 請 ☐ add 加入 ☐ delete 刪除 ☐ substitute 代入 the following account 下列戶口:

Account Number 戶口號碼:

**Declaration 聲明**For **Sole Proprietorship**: signed by Sole Proprietor 獨資經營商號: 須由東主簽署For **Partnership**: signed by **ALL** partners 合夥經營商號: 須由所有合夥人簽署For **Limited Company**: the director signing here must be a different person to the chairman who signs in the Certified Extract of Resolutions below unless the company has (lawfully) only one director. 有限公司: 須由簽署下列授權證明書的董事會會議主席以外的其他董事簽署, 如公司只有單一名董事 (符合法例規定下) 則不受此限制。

- I/We hereby authorise and request The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited (the Bank) to issue Automated Teller Machine card(s) [the ATM Card(s)] to the authorised cardholder(s) mentioned above to operate my/our accounts referred to in this form. 本人 (等) 現授權並要求香港上海滙豐銀行有限公司 (貴行) 發出自動櫃員機卡予上述獲授權的持卡人, 以便操作此表格所註明的本人 (等) 的戶口。
- I/We confirm that the information given above is correct and complete, and authorise you to confirm this from any source you may choose. 本人 (等) 證實上述資料乃屬正確及完整, 並授權貴行可向任何方面查證。
- I/We have read and understand the ATM card Terms and Conditions (For Business Account)/Business Integrated Account General Terms and Conditions of the Bank and agree to be governed by them. 本人 (等) 已細閱及明白貴行的自動櫃員機卡條款 (商業戶口) / 商業綜合戶口一般條款, 並同意接受其約束。

**Signed for and on behalf of the Customer 授權簽署的客戶代表人**Full Name in **Block Letters** 全名以正楷填寫

(1)

Title 職位

Authorised Signature 授權簽署

X

S.V.

Full Name in **Block Letters** 全名以正楷填寫

(2)

Title 職位

Authorised Signature 授權簽署

X

S.V.

Full Name in **Block Letters** 全名以正楷填寫

(3)

Title 職位

Authorised Signature 授權簽署

X

S.V.

Full Name in **Block Letters** 全名以正楷填寫

(4)

Title 職位

Authorised Signature 授權簽署

X

S.V.

**CERTIFIED EXTRACT OF RESOLUTIONS (For Limited Company Only)**  
**經核實決議的摘錄（只適用於有限公司）**

Now be it resolved that the details set out and/or completed in the attached Company PLUS ATM Chip Card / TripleAccess Enrolment Form (For Business Integrated Account) and the relevant terms and conditions governing the use of the said ATM Card which are tabled at the Meeting, be and are hereby approved and accepted in all respects and that  be and is/are hereby authorised to sign the Enrolment Form for and on behalf of the Company.

I/We certify the foregoing to be true copies of the extract of the Board Minutes/Resolutions as entered into the minute book of the Company duly passed at a meeting of the board of directors or the governing body (as the case may be) of the Company in accordance with the Articles of Association or the constitutional documents (as the case may be) of the Company held at [REDACTED] on [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ].

謹此依據董事會決議，全盤通過並接納此商業PLUS自動櫃員機晶片卡／戶口通登記表格（商業綜合戶口）內詳列及／或填寫的資料，以及使用此自動櫃員機卡須遵守的有關條款及細則。

本人（等）確認上述董事會紀錄／決議的摘錄乃屬真實，並已載於本公司於                  依據組織大綱或公司組織文件（視情況而定）在   舉行的董事會或公司管理組織會議（視情況而定）獲正式通過的會議紀錄內。

A diagram showing a large rectangle labeled 'X' on the left. Inside the rectangle, on the right side, is a circle labeled 'S.V.'.

[illegible]

For Bank Use Only 銀行專用			
For New Card Enrolment Only		For TripleAccess Enrolment Only	
To be Completed by Form Receiving Branch		To be Completed by Form Receiving Branch	
Card Collection Branch Number		Completion of Details Checked (Authorised Signature and Branch Chop)	
Card 1 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Card 2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
Card 3 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
Details Verified (Initial)		Authorised Signature and Branch Chop	